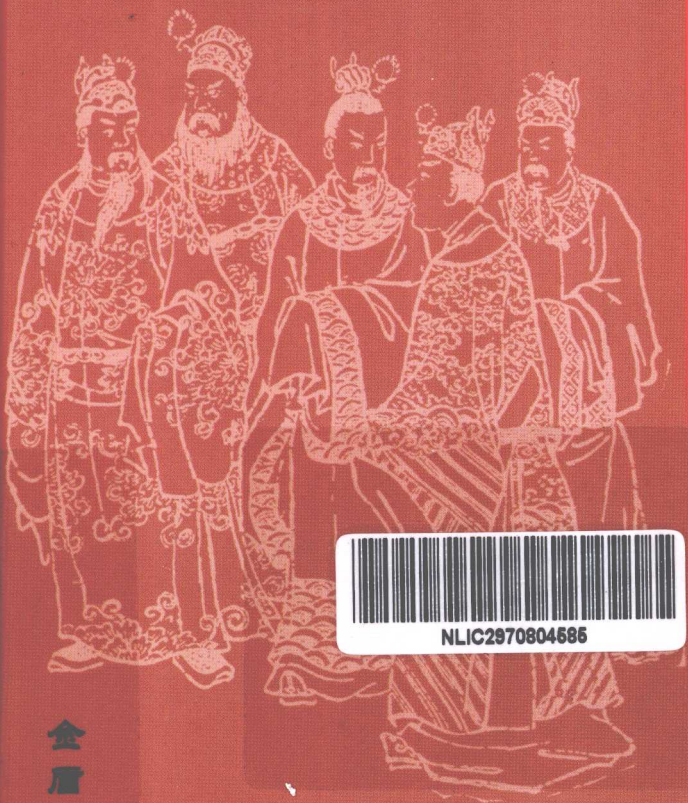


五代史演义

蔡东藩 著

唐松波 注



NLIC2970804586

金盾出版社

中国历代通俗演义

五代史演义

蔡东藩 著

唐松波 注



NLIC2970804686

金盾出版社

内容提要

唐朝灭亡后,换了八姓十三个皇帝,出现梁、唐、晋、汉、周五代,史家各加一“后”字。这些朝代都短暂,总共才五十三年。此外还有割据一方的吴、楚、闽、南唐、前蜀、后蜀、南汉、北汉、吴越、荆南,习称五代十国,北方还崛起了契丹,即辽国。这是一个群雄并起、篡杀相仍、华夷对峙、斗争融合的历史时期。书中对一些重要的事件和人物,均有生动的记述和适当的评论。

图书在版编目(CIP)数据

五代史演义/蔡东藩著;唐松波注.--北京:金盾出版社,2011.11
(中国历代通俗演义)

ISBN 978-7-5082-7185-9

I. ①五… II. ①蔡…②唐… III. ①章回小说—中国—现代
IV. ①I246.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 198546 号

金盾出版社出版、总发行

北京太平路 5 号(地铁万寿路站往南)

邮政编码:100036 电话:68214039 83219215

传真:68276683 网址:www.jdcbs.cn

封面印刷:北京精美彩色印刷有限公司

正文印刷:双峰印刷装订有限公司

装订:万龙印装有限公司

各地新华书店经销

开本:880×1230 1/32 印张:12.5 字数:430 千字

2011 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1~6 000 册 定价:28.00 元

(凡购买金盾出版社的图书,如有缺页、
倒页、脱页者,本社发行部负责调换)

前 言

中国是世界上唯一拥有五千年绵延不断的历史的文明古国,其史籍之众多,卷帙之浩繁,是其他任何国家所无法比拟的。清代乾隆年间官刻的二十四史就有三千多卷,这套正史从《史记》、《汉书》开始,直至《元史》、《明史》,记载了五帝和夏、商、周以来十几个朝代的历史,传承有序,脉络清晰,人物众多,材料赡富,成为中华民族十分自豪的文化遗产,也是对人类文明的巨大贡献。

除了正史以外,中国历代还有很多私家著作的野史以及记录遗闻琐事的稗史。还有根据史传或传说,敷衍而成的章回体小说,如《三国演义》、《隋唐演义》等。这些小说艺术上很具特色,在读者中产生了深刻影响。但它们不能当作正式历史看待,小说作者们通过艺术构思对历史人物和事件进行艺术加工,其中不少虚构、夸张或移植的成分,不可当真。然而文艺作品自有其特殊功用,也不可贸然否定。

清代雍正年间,浙江新昌人吕抚所著《二十四史通俗演义》问世。此书共二十六卷四十四回,上起传说中的盘古开天地,下至明末。和历史小说不同的是,这部演义主要依据正史,简单扼要,然而成功地介绍了中国的几千年历史。到了民国时期,此书经蔡东藩(1877—1945)增补改写,续入清代,共四十八回,改名《中华全史演义》,于民国八年(1919)出版。事实上,吕抚一百多年前的原著启发促成了蔡氏后来的创作。

蔡东藩名邨,浙江萧山人,有时自署“古越蔡东帆”。生于光绪三年,十三年后(1890)考中秀才,宣统二年(1910)赴北京朝考得中,分发福建,以知县候补。官场恶习使他厌恶,第二年就称病归里,从事写作

并在小学教书。辛亥革命推翻了统治中国两千多年的封建帝制,他充满对实行民主政治的期盼,开始为上海会文堂书局撰写《历朝通俗演义》。首先出版的是《清史通俗演义》(1916),继而问世的是《元史通俗演义》(1920)、《明史通俗演义》(1920)、《民国通俗演义》(1921)、《宋史通俗演义》(1922)、《唐史通俗演义》(1922)、《五代史通俗演义》(1923)、《南北史通俗演义》(1924)、《两晋通俗演义》(1924),最后完成的是《前汉通俗演义》(1925)和《后汉通俗演义》(1926)。整套书共11部,1040回,600多万字。其中《民国通俗演义》实为未完成稿,如不计在内,这套书记事时间自秦嬴政时代(前246—前210)到中国最后一个封建王朝清朝(1644—1911),共2156年,堪称世界上最漫长的封建帝国史。

《历朝通俗演义》对朝代的划分与一般史学家略有不同。如对秦王朝,蔡东藩认为“名为一朝,但闻暴政,未底于治,实为由周至汉之过渡时代,附入于汉,存其名而已足矣。”因此10部演义经历的朝代是:秦、西汉(《前汉演义》),东汉、三国(《后汉演义》),西晋、东晋(《两晋演义》),南北朝、隋(《南北史演义》),以下唐、五代、宋、元、明、清同习惯的划分一致。

蔡东藩用十年多时间完成了这套巨著,其坚毅卓绝的精神令人钦佩。他依据正史,旁采稗官野史,兼及民间传说,通过章回体形式,用说书人口气,按朝代年份,有条不紊地把秦汉以来两千多年的历史娓娓道来。书中对一些著名人物和一些重大事件夹叙夹议,并加以适当的描写,颇为引人入胜。

民国二十四年(1935),上海会文堂新记书局把这套书连同许廑父续写的《民国通俗演义》后40回再次出版,书名为《古今通俗演义》。当时异常风行,江苏省立南京中学校长张海澄致信给会文堂新记书局,说此书“于中等学校学生文史知识裨益匪浅,特采作课外补充读物。”

毛泽东在红军到达陕北延安后不久,曾致电给李克农,请他在国统区代购两套《古今通俗演义》,以解决延安干部学习中国历史的需要。现在北京中南海毛泽东故居的书房内,就有毛泽东阅读过的一套。

史学家顾颉刚(1893—1980)重视蔡东藩的通俗史著,他认为这套书“不但可以作为一般人的读物,并且也可以作为爱好历史的人们的参考。因为一部《二十四史》,分量太多,就是历史专家也不容易把它完全熟记,倒不如这部演义,随意翻览一下,说不定有提纲挈领的功效。”

蔡东藩写作《历朝通俗演义》,志在实事求是地谈中国历史,以史为鉴,开启民智。这套书照顾了普通读者对历史知识的渴求,同时又能融知识性与趣味性于一炉,在众多介绍中国历史的书籍中独树一帜,至今仍有其不可取代的地位。改革开放以后,蔡氏的通俗演义重新以各种形式出版。现特参照《二十四史》等经典校订,加上注释,将《中国历代通俗演义》一套10部连同《中华全史演义》一并奉献给各界人士。

本套演义最大的特点是:经过校订、注释,更加通俗易懂,在方便读者阅读的同时,也提供了具有珍藏价值的版本。

唐松波

自序

读史至五季之世，辄为之太息曰：“甚矣哉，中国之乱，未有逾于五季者也！”天地闭，贤人隐，王者不作而乱贼盈天下。其狡且黠者，挟诈力以欺凌人世，一或得志，即肆意妄行，君不君，臣不臣，父不父，子不子。铤而走险，虽夷虏犹尊亲也；急则生变，虽骨肉犹仇敌也。元首如弈棋，国家若传舍^①，生民膏血涂草野，骸骼暴原隰^②，而私斗尚无已时，天欤人欤？何世变之亟，一至于此？盖尝屈指数之，五代共五十有三年，汴洛之间，君十三，易姓者八。而南北东西之割据一隅，与五代相错者，前后凡十国，而梁唐时之岐燕，尚不与焉。辽以外裔踞朔方，猾诸夏，史家以其异族也而夷之。辽固一夷也，而如五代之无礼义、无廉耻，亦何在非夷？甚且恐不夷若也。宋薛居正撰《五代史》百五十卷，事实备矣，而书法^③未彰。欧阳永叔删芜存简，得七十四卷，援笔则笔、削则削之义，逐加断制，体例精严。既足声奸臣逆子之罪，复足树人心世道之防，后人或病其太略，谓不如薛史之渊博，误矣！他若王溥之《五代会要》，陶岳之《五代史补》，尹洙之《五代春秋》，袁枢之《五代纪事本末》，以及路振之《九国志》，刘恕之《十国纪年》，吴任臣之《十国春秋》等书，大都以裒辑遗闻为宗旨，而月旦之评^④，卒让欧阳。孔圣作《春秋》而乱贼惧，欧阳公其庶几近之乎？

①“元首”两句：君主像下棋那样，随时被将杀；国家像馆舍，往来客人都可居住。传（zhuàn 撰）舍，古代供来往行人休止的处所。②原隰（xí 习）：原野低湿地方。③书法：撰写史书的原则，包括评论、褒贬、体例等。④月旦之评：典故。东汉许劭和堂兄许靖好评论乡党人物，每月都要更换品题。后人称品评人物为月旦评。月旦，农历每月初一。

鄙人前编唐、宋《通俗演义》，已付手民^①印行，而五代史则踵唐之后、开宋之先，亦不得不更为演述，以饫^②阅者。叙事则搜证各籍，持义则特仿庐陵^③，不敢拟古，亦不敢违古，将以借粗俗之芜词，显文忠之遗旨，世有大雅，当勿笑我为效颦也。抑鄙人更有进者，五代之祸烈矣，而推厥祸胎，实始于唐季之藩镇。病根不除，愈沿愈剧，因有此五代史之结果。今则距五季已阅千年，而军阀乘权，争端迭起，纵横捭阖^④，各戴一尊，几使全国人民，涂肝醢脑^⑤于武夫之腕下，抑何与五季相似欤？况乎纲常凌替、道德沦亡、内治不修、外侮益甚，是又与五季之世有同慨焉者。殷鉴^⑥不远，覆辙具存。告往而果能知来，则泯泯莽莽^⑦之中国，其或可转祸为福，不致如五季五十余年之扰乱也欤？书既竣，爰慨然而为之序。

中华民国十有二年夏正暮春之月，古越蔡东藩自识于临江书舍。

①手民：以手艺为业的人。这里指雕板排字工人。 ②饫(yàn 厌)：满足。 ③庐陵：指欧阳修(1007—1072)，他是庐陵吉水(今属江西)人，字永叔。 ④纵横捭(bǎi 摆)阖：指运用手段，联合或分化。纵横，战国时期主张联合或分化的政治外交活动，也称合纵连横。捭阖，开合。 ⑤涂肝醢脑：指战乱中惨死，常说肝脑涂地。醢(hǎi 海)，剁成肉酱。 ⑥殷鉴：指可供后人鉴戒。《诗·大雅·荡》：“殷鉴不远，在夏后之世。”(殷人可以鉴戒的事情并不远，就在夏朝时候。) ⑦泯(mǐn 闽)莽(fén 坟)莽：混乱的样子。

目 录

- 第 一 回 睹赤蛇老母觉异征 (1)
得艳凤梟雄偿夙愿
- 第 二 回 报亲恩欢迎朱母 (7)
探妻病惨别张妃
- 第 三 回 登大宝朱梁篡位 (13)
明正义全昱进规
- 第 四 回 康怀贞筑垒围潞州 (20)
李存勖督兵破夹寨
- 第 五 回 策淮南严可求除逆 (26)
战蓟北刘守光杀兄
- 第 六 回 刘知俊降岐挫汴将 (32)
周德威援赵破梁军
- 第 七 回 杀谏臣燕王僭号 (38)
却强敌晋将善谋
- 第 八 回 父子聚麀惨遭刳刃 (44)
君臣讨逆谋定锄凶
- 第 九 回 失燕土伪帝作囚奴 (50)
平宣州徐氏专政柄
- 第 十 回 逾黄泽刘邺失计 (56)
袭晋阳王檀无功

- 第十一回 阿保机得势号天皇
胡柳陂轻战丧良将 (62)
- 第十二回 莽朱瑾手刃徐知训
病徐温计焚吴越军 (68)
- 第十三回 嗣蜀主淫昏失德
唐监军谏阻称尊 (74)
- 第十四回 助赵将发兵围镇州
嗣唐统登坛即帝位 (80)
- 第十五回 王彦章丧师失律
梁末帝陨首覆宗 (86)
- 第十六回 灭梁朝因骄思逸
册刘后以妾为妻 (92)
- 第十七回 房帙溺爱牝鸡司晨
酒色亡家牵羊待命 (98)
- 第十八回 得后教椎击郭招讨
遭兵乱劫逼李令公 (104)
- 第十九回 郭从谦突门弑主
李嗣源据国登基 (111)
- 第二十回 立德光番后爱次子
杀任圜权相报私仇 (118)
- 第二十一回 王德妃更衣承宠
唐明宗焚香祝天 (124)
- 第二十二回 攻三镇悍帅生谋
失两川权臣碎首 (130)
- 第二十三回 杀董璋乱兵卖主
宠从荣骄子弄兵 (137)

- 第二十四回 毙秦王夫妻同受刃 (143)
号蜀帝父子迭称雄
- 第二十五回 讨凤翔军帅溃归 (149)
入洛阳藩王篡位
- 第二十六回 卫州廨贼臣缢故主 (155)
长春宫逆子弑昏君
- 第二十七回 嘲公主醉语启戎 (161)
援石郎番兵破敌
- 第二十八回 契丹主册立晋高祖 (168)
述律后笑骂赵大王
- 第二十九回 一炬成灰到头孽报 (175)
三帅叛命依次削平
- 第三十回 杨光远贪利噬人 (182)
王延羲乘乱窃国
- 第三十一回 讨叛镇行官遣将 (189)
纳叔母嗣主乱伦
- 第三十二回 悍弟杀兄僭承汉祚 (196)
逆臣弑主大乱闽都
- 第三十三回 得主援高行周脱围 (203)
迫父降杨光远伏法
- 第三十四回 战阳城辽兵败溃 (209)
失建州闽主覆亡
- 第三十五回 拒唐师李达守危城 (216)
中辽计杜威设孤寨
- 第三十六回 张彦泽倒戈入汴 (223)
石重贵举国降辽

- 第三十七回 迁漠北出帝泣穷途 (230)
镇河东藩王登大位
- 第三十八回 闻乱惊心辽主遄返 (237)
乘丧夺位燕王受拘
- 第三十九回 故妃被逼与子同亡 (243)
御史敢言奉母出戍
- 第四十回 徙建州晋太后绝命 (249)
幸邺都汉高祖亲征
- 第四十一回 奉密谕王景崇入关 (255)
捏遗诏杜重威肆市
- 第四十二回 智郭威抵掌谈兵 (261)
勇刘词从容破敌
- 第四十三回 覆叛巢智全符氏女 (267)
投火窟悔拒汉家军
- 第四十四回 弟兄构衅湖上操戈 (273)
将相积嫌席间用武
- 第四十五回 伏甲士骈诛权宦 (279)
溃御营窜死孱君
- 第四十六回 清君侧入都大掠 (285)
遭兵变拥驾争归
- 第四十七回 废刘宗嗣主被幽 (292)
易汉祚新皇传诏
- 第四十八回 陷长沙马希萼称王 (299)
攻晋州刘承钧折将
- 第四十九回 降南唐马氏亡国 (305)
征东鲁周主督师

第五十回	逐边镐攻入潭州府 拘刘言计夺武平军	(311)
第五十一回	滋德殿病终留遗嘱 高平县敌汽奏奇勋	(317)
第五十二回	丧猛将英主班师 筑坚城良臣破虏	(323)
第五十三回	宠徐娘赋诗惊变 俘蜀帅得地报功	(330)
第五十四回	李重进涉水扫千军 赵匡胤斩关擒二将	(337)
第五十五回	唐孙晟奉使效忠 李景达丧师奔命	(344)
第五十六回	督租课严夫人归里 尽臣节唐司空就刑	(351)
第五十七回	破山寨君臣耀武 失州城夫妇尽忠	(357)
第五十八回	楚北麇兵阖城殉节 淮南纳土奉表投诚	(363)
第五十九回	惩奸党唐主施刑 正乐悬周臣明律	(370)
第六十回	得辽关因病返辟 殉周将禅位终篇	(376)

第一回

睹赤蛇老母觉异征 得艳凤泉雄偿夙愿

治久必乱，合久必分，这是我中国古人的陈言。其实是太平日久，朝野上下，不知祖宗创业的艰难、守成的辛苦，一味儿骄奢淫佚，纵欲败度，所有先人遗泽，逐渐耗尽。造化小儿^①，又故意弄人，今年大水，明年大旱，害得饥谨荐臻^②，盗贼蜂起，平民无可如何，与其饿死冻死，不如跟了强盗，同去掳掠一番，倒反得食粱肉、衣文锦；或且做个伪官，发点大财，好夺几个娇妻美妾，享那后半世的荣华。于是乱势日炽，分据一方，就中有三五枭雄，趁着国家扰乱的时候，号召徒党，张着一帜，不是僭^③号称帝，就是拥土称王。咳！天下有许多帝、许多王，这岂还能平靖么！

小子旷览古史，查考遗事，似这种乱世分裂的情状，实是不止一两次，东周时有列国，后汉时有三国，东晋后有南北朝。晚唐后有五代，统是东反西乱、四分五裂，南北朝五代，更闹得一塌糊涂。小子方编完《唐史演义》，凡残唐时候的乱象，及四方分割的情形，还未曾交代明白，因此不得不将五代史事，继续演述。五代先后历五十三年，换了八姓十三个皇帝，改了五次国号，叫作梁、唐、晋、汉、周。史家因梁、唐、晋、汉、周五字，前代早已称过，恐前后混乱不明，所以各加一个“后”字，称为后梁、后唐、后晋、后汉、后周。还有角逐中原，称王称帝，与梁、唐、晋、汉、周五朝或合或离、不相统属的国度，共计十数，著名史乘^④，称作“十国”，就是吴、楚、闽、南唐、前蜀、后蜀、南汉、北汉及吴越、荆南。

看官！听说这五代十国的时势，简直是君不君、臣不臣，父不父、子不子，篡弑相寻，烝报^⑤无已；就使有一二君主，如后唐明宗、后周世宗两人，当时号为贤明英武，但也不过彼善于此^⑥，未足致治。故每代传袭，最多不过十余年，最少只有三四年，各国亦大都如此。古人说得妙：“木朽虫生，墙空蚁入。”似此荡

①造化小儿：指司命之神。古代国王、诸侯为百姓设立的祭祀对象中有司命，见《礼·祭法》。命，生命。②荐臻：频繁来到。臻，至。③僭(jiàn 贱)：超越身份，冒用在上者的名号职权。

④史乘(shèng 剩)：史书。春秋晋国的史书叫乘，后用以通称记载历史的书。⑤烝报：淫乱。烝，下淫上；报，上淫下。⑥彼善于此：他们比这些胡作非为的君主好。

荡中原,没有混一的主子,那时外夷从旁窥伺,乐得乘隙而入,喧宾夺主,海内腥膻,土地被削,子女被掳,社稷被灭,君臣被囚。中国正纷纷扰扰,无法可治,再加那鲜卑遗种、朔漠健儿,进来蹂躏一场,看官!你想中国此时,苦不苦呢?危不危呢?

照此看来,欲要内讧不致蔓延,除非是国家统一;欲要外人不来问鼎^①,亦除非是国家统一!若彼争此夺,上替下凌^②,礼教衰微,人伦灭绝,无论什么朝局、什么政体,总是支撑不住,眼见得神州板荡^③、四夷交侵,好好一个大中国,变做了盗贼世界、夷虏奴隶,岂不是可悲可痛么!列位不信,五代史就是殷鉴!待小子从头至尾,演述出来。

且说五代史上第一朝,就是后梁;后梁第一世皇帝,就是大盗朱阿三。原名是一温字,唐廷赐名全忠,及做了皇帝,又改名为晃。他的皇帝位置,是从唐朝篡夺了来,小子前编《唐史演义》,已将他篡夺的情状约略叙明,只是他出身履历未曾详述;现下续演五代史,他坐了第一把龙椅,哪得不特别表明?他是宋州砀山^④午沟里人,父名诚,恰是个经学老先生,在本乡设帐课徒。娶妻王氏,生有三子,长子名全昱^⑤,次名存,又次名温。温排行第三,小名便叫作朱阿三。相传朱温生时,所居屋上,有红光上腾霄汉,里人相顾惊骇,同声呼号道:“朱家火起了!”当下彼汲水、此挑桶,都奔到朱家救火。哪知庐舍俨然,并没有甚么烟焰,只有呱呱的婴孩声,喧达户外。大家越加惊异,询问朱家近邻;但说朱家新生一个孩儿,此外毫无怪异,大家喧嚷道:“我等明明见有红光,为何到了此地,反无光焰。莫非此儿生后,将来大要发迹,所以有此异征哩!”

一世枭雄,降生僻地,闹得人家惊扰,已见得气象不凡。三五岁时候,恰也没甚奇慧,但只喜欢弄棒使棍,惯与邻儿吵闹。次兄存与温相似,也是个淘气人物,父母屡次训责,终不肯改。只有长兄全昱,生性忠厚,待人有礼,颇有乃父家风。朱诚尝语族里道:“我生平熟读五经,赖此糊口。所生三儿,惟全昱尚

①问鼎:企图夺取政权。典故。春秋时,楚庄王北伐,陈兵洛水,炫耀武力。周定王派王孙满慰劳楚师,庄王向王孙满问周朝传国宝九鼎的大小轻重。((《左传·宣公三年》)) ②上替下凌:君上衰败,被臣下欺凌。替,替坏;衰败。 ③板荡:动荡不安。《诗·大雅》有《板》、《荡》两篇,讽刺周厉王无道,败坏国家。后以板荡指政局变乱或社会动荡不安。 ④宋州砀(dàng)山:宋州,州名,隋置。治所在睢阳(今河南商丘南)。砀山,县名,唐代属宋州,在今安徽北部。 ⑤昱(yù 玉):光明;照耀。人名。

有些相似,存与温统是不肖,不知我家将如何结局哩!”

既而三子逐渐长大。食口增多,朱五经所入脩金^①,不敷家用,免不得抑郁成疾,竟致谢世。身后四壁萧条,连丧费都无从凑集;还亏亲族邻里,各有赠赠^②,才得草草藁葬。但是一母三子,坐食孤帑,叫他如何存活?不得已投往萧县,佣食富人刘崇家,母为佣媪,三子为佣工。全昱却是勤谨,不过膂力未充,存与温颇有气力,但一个是病在粗疏,一个是病在狡情。

刘崇尝责温道:“朱阿三,汝平时好说大话,无事不能,其实是一无所能呢。试想汝佣我家,何田是汝耕作,何园是汝灌溉?”温接口道:“市井鄙夫,徒知耕稼,晓得怎么男儿壮志,我岂长作种田佣么?”刘崇听他出言挺撞,禁不住怒气直冲,就便取了一杖,向温击去。温不慌不忙,双手把杖夺住,折作两段。崇益怒,入内去觅大杖。适为崇母所见,惊问何因;崇谓须打死朱阿三,崇母忙阻住道:“打不得、打不得!你不要轻视阿三。他将来是了不得哩。”

看官!你道崇母何故看重朱温?原来温至刘家,还不过十四五岁,夜间熟寐时,忽发响声,崇母惊起探视,见朱温睡榻上面,有赤蛇蟠^③住,鳞甲森森,光芒闪闪,吓得崇母毛发直竖,一声大呼,惊醒朱温,那赤蛇竟杳然不见了。嗣是崇母知温为异人,格外优待,居常与他栉发,当做儿孙一般,且尝诫家人道:“朱阿三不是凡儿,汝等休得侮弄!”家人亦似信非信,或且笑崇母为老悖。崇尚知孝亲,因老母禁令责温,倒也罢手。温复得安居刘家,但温始终无赖,至年已及冠,还是初性不改,时常闯祸。

一日,把崇家饭锅窃负而去。崇忙去追回,又欲严加杖责,崇母复出来遮护,方才得免。崇母因戒朱温道:“汝年已长成,不该这般撒顽,如或不愿耕作,试问汝将何为?”温答道:“平生所喜,只是骑射。不若畀我弓箭,到崇山峻岭旁,猎些野味,与主人充庖,却是不致辱命。”崇母道:“这也使得,但不要去射死平民!”温拱手道:“当谨遵慈教!”崇母乃去寻取旧时弓箭,给了朱温。并浼^④温母亦再三叮咛,切勿惹祸。

温总算听命,每日往逐野兽,矫捷绝伦,就使善走如鹿,也能徒步追取,手到擒来。刘家庖厨,逐日充刵^⑤,崇颇喜他有能。温兄存也觉技痒,愿随弟同去打猎,也向崇讨了一张弓、几枝箭,与温同去逐鹿。朝出暮归,无一空手时

①脩(xiū)金:塾师的酬金。 ②贽(fù)赠:以财物助人办丧事;送给丧家的布帛钱财等。

③蟠(pán)盘:盘曲。 ④浼(měi)美:请托。 ⑤充刵(rèn刃):充满;充盈。

候,两人不以为劳,反觉得逍遥自在。

一日,骑逐至宋州郊外,艳阳天气,明媚春光,正是赏心豁目的佳景。温正遥望景色,忽见有兵役数百人,拥着香车二乘,向前行去,他不觉触动痴情,亟往追赶;存亦随与俱行。曲折间绕入山麓,从绿树阴浓中,露出红墙一角,再转几弯,始得见一大禅林。那两乘香车,已经停住,由婢媪扶出二人。一个是半老妇人,举止大方,却有宦家气象;一个是青年闺秀,年龄不过十七八岁,生得仪容秀雅,骨肉停匀,眉宇间更露出一种英气,不等小家儿女,扭扭捏捏,腼腼腆腆。温料是母女入寺拈香,待他们联步进殿,也放胆随了进去。至母女拜过如来,参过罗汉,由主客僧^①导入客堂,温三脚两步,走至该女面前,仔细端详,确是绝世美人,迥殊凡艳,勉强按定了神,让她过去。该女随母步入客室,稍为休息,便即唤兵役伺候,稳步出寺,连袂上车,似飞的始行去了。温随至寺外,复入寺问明主客僧,才所见母女,年大的是宋州刺史张蕤^②妻,年轻的便是张蕤女儿。温惊寤^③道:“张蕤么?他原是砀山富室,与我等正是同乡,他现在尚做宋州刺史吗?”主客僧答道:“闻他也将要卸任了。”

温乃偕兄存出寺,路中语存道:“二哥!你可闻阿父在日,谈过汉光武故事么?”存问何事,温答道:“汉光武未做皇帝时,尝自叹道:‘为官当做执金吾,娶妻当得阴丽华^④!’后来果如所愿。今日所见张氏女,恐当日的阴丽华,也不过似此罢了。你道我等配做汉光武否?”存笑道:“癞虾蟆想吃天鹅肉,真是自不量力!”温奋然道:“时势造英雄,想刘秀当日,有何官爵,有何财产,后来平地升天,做了皇帝,娶得阴丽华为皇后。今日安知非仆?”存复笑语道:“你可谓痴极了!想你我寄人庑^⑤下,能图得终身饱暖,已算幸事,还想甚么娇妻美妾!就是照你的妄想,也须要有些依靠,岂平白地能成大事么?”温直说道:“不是投军,就是为盗。目今唐室已乱,兵戈四起,前闻王仙芝发难濮州,近闻黄巢复起应曹州;似你我这般勇力,若去随他为盗,抢些子女玉帛,很是容易,何必再在此厮混,埋没英雄!”这一席话,把朱存也哄动起来,便道:“说得有理,我与你便跟黄巢去罢。”温又道:“且回去辞别母亲,并及主人,明日便可动身。”

两人计议已定,遂返至刘崇家,先去禀明老母,但说要出外谋生。朱母还

①主客僧:接待来客的僧人。 ②蕤(ruí 蕊_{阳平}):花纷披下垂貌;花蕊。人名。 ③寤(wù 悟):本义睡醒,通“悟”,醒悟,明白。 ④“为官”两句:执金吾,掌管京师治安的长官。阴丽华,南阳新野人,光武帝皇后。参阅《后汉演义》第七回。 ⑤庑(wǔ 五):堂下周围的走廊、廊屋。